

Compact attract

it Carrozzina manuale
Manuale d'uso



Il presente manuale deve essere fornito all'utilizzatore del prodotto.
PRIMA di utilizzare il prodotto, È NECESSARIO leggere il presente manuale
e conservarlo per poterlo consultare in futuro.

Küschall[®]
UNLIMIT YOUR WORLD

©2023 Invacare Corporation

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione, la duplicazione o la modifica parziale o totale, salvo previa autorizzazione scritta da parte di Invacare. I marchi sono contrassegnati da ™ e ®. Tutti i marchi sono di proprietà o licenza di Invacare Corporation o delle sue affiliate, salvo indicazione contraria.

Making Life's Experiences è un marchio registrato negli Stati Uniti.

Sommario

1 Generale	5
1.1 Introduzione	5
1.2 Simboli in questo documento	5
1.3 Informazioni sulla garanzia	6
1.4 Conformità	6
1.4.1 Norme specifiche di prodotto	6
1.5 Uso previsto	6
1.6 Durata	7
1.7 Tutela dei diritti d'autore	7
1.8 Limiti di responsabilità	7
2 Sicurezza	8
2.1 Informazioni per la sicurezza	8
2.2 Equipaggiamenti per la sicurezza	9
2.3 Etichette e simboli sul prodotto	9
3 Struttura e funzionamento	11
3.1 Panoramica	11
3.2 Freni di stazionamento	12
3.3 Schienale	13
3.4 Schienale ribaltabile (opzionale)	14
3.5 Barra stabilizzatrice per lo schienale	14
3.6 Maniglie di spinta	15
3.7 Supporto laterale ripiegabile all'indietro con meccanismo di bloccaggio, regolabile in altezza	16
3.8 Supporto laterale senza meccanismo di bloccaggio, regolabile in altezza in modo continuo	16
3.9 Bracciolo Kuschall	17
3.10 Bracciolo tubolare	19
3.11 Dispositivo antiribaltamento	19
3.12 Rotazione dei poggiatesta	21
3.13 Pneumatici	21
3.14 Cuscino imbottito sedile	22
3.15 Fascia poggiatesta/Anello fermacaviglie	22

4 Opzioni	23
4.1 Cintura di mantenimento della postura	23
4.2 Attacco in caso di utilizzo della cintura di posizionamento	25
4.3 Staffa di ribaltamento	25
4.4 Pompa di gonfiaggio pneumatici	26
4.5 Catarifrangenti	26
4.6 Portabastone	26
5 Messa in servizio	27
5.1 Informazioni per la sicurezza	27
6 Marcia con la carrozzina	28
6.1 Informazioni per la sicurezza	28
6.2 Frenata durante l'utilizzo	29
6.3 Salita e discesa dalla carrozzina	30
6.4 Guida e sterzata della carrozzina	31
6.5 Salire e scendere da gradini e dislivelli	32
6.6 Salire e scendere le scale	34
6.7 Salire su rampe e terreni in pendenza	35
6.8 Stabilità ed equilibrio da seduti	36
7 Trasporto	38
7.1 Informazioni per la sicurezza	38
7.2 Chiusura e apertura della carrozzina	38
7.3 Rimozione e installazione delle ruote posteriori	39
7.4 Trasporto della carrozzina occupata all'interno di un veicolo	40
8 Manutenzione	46
8.1 Informazioni per la sicurezza	46
8.2 Programma di manutenzione	46
8.3 Pulizia	49
8.4 Disinfezione	49
9 Dopo l'utilizzo	50
9.1 Conservazione	50
9.2 Riutilizzo	50
9.3 Informazioni sullo smaltimento	50

10 Guida alla soluzione dei problemi	51
10.1 Informazioni per la sicurezza	51
10.2 Identificazione e riparazione dei guasti.	52
11 Dati Tecnici	54
11.1 Dimensioni e peso.	54
11.2 Condizioni ambientali	55
11.3 Materiali	55

1 Generale

1.1 Introduzione

Il presente manuale d'uso contiene informazioni importanti sul trattamento del prodotto. Per garantire la sicurezza di utilizzo del prodotto, leggere attentamente il manuale d'uso e seguire le istruzioni di sicurezza.

Utilizzare questo prodotto solo se il presente manuale è stato letto e compreso. Richiedere un ulteriore consiglio da parte di un operatore sanitario che ha familiarità con le proprie condizioni mediche e chiarire tutte le domande riguardanti l'uso corretto e la regolazione necessaria con il personale medico.

Si noti che alcune sezioni contenute nel presente documento potrebbero non riguardare il proprio prodotto, in quanto il presente documento si applica a tutti i modelli disponibili (alla data di stampa). Se non specificato diversamente, ogni sezione del presente documento si riferisce a tutti i modelli del prodotto.

I modelli e le configurazioni disponibili nel proprio paese sono riportati nei documenti di vendita specifici per paese.

Invacare si riserva il diritto di modificare le specifiche del prodotto senza ulteriore preavviso.

Prima di leggere il presente documento, verificare di essere in possesso dell'ultima versione, disponibile in formato PDF sul sito web Invacare.

Se si ritiene che la dimensione dei caratteri nella versione cartacea del documento sia di difficile lettura, è possibile

scaricare dal sito web la versione in formato PDF. Il PDF può essere ingrandito sullo schermo in modo da ottenere una dimensione dei caratteri più facile da leggere.

Per ulteriori informazioni sul prodotto, ad esempio le note sulla sicurezza del prodotto e i richiami di prodotti, si prega di contattare il proprio distributore Invacare. Vedere gli indirizzi alla fine del presente documento.

In caso di incidente grave relativo al prodotto, è necessario informare il produttore e l'autorità competente nel proprio paese.

1.2 Simboli in questo documento

In questo documento tutte quelle situazioni non sicure o pericolose che possono portare a lesioni alle persone o danni ai materiali sono evidenziate mediante simboli e avvertimenti. Qui di seguito sono riportate le spiegazioni di tutti i possibili avvertimenti.




ATTENZIONE


Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA


Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di lesioni minori o leggere.


 **AVVISO**
Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di danni al prodotto.

 **Consigli e raccomandazioni**
Indica consigli, raccomandazioni e informazioni utili per un uso efficace e senza inconvenienti.

Altri simboli

(Non applicabile per tutti i manuali)

 Persona responsabile per il Regno Unito
Indica se un prodotto non è fabbricato nel Regno Unito.

 Logo Triman
Indica norme relative al riciclaggio e alla raccolta differenziata (solo per la Francia).

1.3 Informazioni sulla garanzia

Offriamo una garanzia del produttore per il prodotto in conformità di quanto indicato sui Termini e le condizioni generali di vendita applicabili nei rispettivi paesi.

La garanzia può essere fatta valere solo attraverso il fornitore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

1.4 Conformità

La qualità è fondamentale per l'azienda, che opera nel rispetto e nell'ambito della norma ISO 13485.

Il prodotto è dotato di marchio CE, in conformità al Regolamento Dispositivi Medici 2017/745 Classe I.

Questo prodotto è dotato di marchio UKCA, in conformità alla Parte II del regolamento britannico sui dispositivi medici (MDR) Classe I del 2002 (e successive modifiche).

Lavoriamo costantemente per garantire che l'impatto ambientale dell'azienda a livello locale e globale sia ridotto al minimo.

Garantiamo di utilizzare esclusivamente materiali e componenti conformi alla direttiva REACH.

1.4.1 Norme specifiche di prodotto

La carrozzina è stata collaudata in conformità alla norma EN 12183. Tale norma prevede anche prove di infiammabilità.

Per ulteriori informazioni sulle norme e sulle disposizioni locali, contattare il rappresentante locale Invacare. Vedere gli indirizzi alla fine del presente documento.

1.5 Uso previsto

La carrozzina è destinata a fornire mobilità a persone che si limitano a una posizione seduta, che spingono la carrozzina loro stessi la maggior parte delle volte. La carrozzina non è destinata allo svolgimento di attività non previste o eccessive come gli sport, che non rientrano nell'uso (quotidiano) previsto. La carrozzina può essere utilizzata all'interno di edifici e all'esterno a livello del suolo, su superfici facilmente accessibili.

Utilizzatore previsto

L'utilizzatore previsto è l'occupante della carrozzina e/o un suo accompagnatore. L'utilizzatore deve essere fisicamente e mentalmente in grado di utilizzare la carrozzina in sicurezza (ad es. spingere, sterzare, frenare).

La carrozzina è destinata a persone di età maggiore di 12 anni (adolescenti e adulti). Il peso dell'occupante della carrozzina non deve superare il massimo peso utilizzatore indicato nella sezione Dati tecnici e sull'etichetta modello.

Indicazioni

- Notevole per impedire completamente la mobilità dovuta a danni strutturali e/o funzionali agli arti inferiori.
- Resistenza e presa sufficienti delle braccia e delle mani per spingere la carrozzina.

Controindicazioni

Se si utilizza la carrozzina come previsto, non sono note controindicazioni.

1.6 Durata

La durata prevista del prodotto è di cinque anni, ipotizzando un utilizzo quotidiano ed a condizione che sia utilizzato in conformità alle istruzioni per la sicurezza, la manutenzione e l'uso previsto indicate nel presente manuale.

1.7 Tutela dei diritti d'autore

Il presente manuale d'uso è tutelato dalla legge sui diritti d'autore. Non è consentita la sua ristampa o riproduzione, parziale o totale, né può essere consegnato a terzi, senza preventivo consenso scritto da parte del costruttore.

1.8 Limiti di responsabilità

Invacare non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da:

- Non conformità con il manuale d'uso
- Utilizzo non corretto
- Consumo e usura naturali
- Montaggio o preparazione non corretti da parte dell'acquirente o di terzi
- Modifiche tecniche
- Modifiche non autorizzate e/o utilizzo di pezzi di ricambio non adatti

2 Sicurezza

2.1 Informazioni per la sicurezza

Questa sezione contiene importanti informazioni di sicurezza per la protezione dell'utilizzatore della carrozzina e dell'assistente e per un utilizzo in sicurezza e senza problemi della carrozzina.



ATTENZIONE!

Pericolo di incidenti e lesioni gravi

Se la carrozzina non è regolata in modo corretto, possono verificarsi incidenti con conseguenti lesioni gravi.

- Le regolazioni della carrozzina devono essere sempre effettuate da un rivenditore specializzato.



ATTENZIONE!

Pericoli dovuti a una condotta di guida non idonea alle condizioni

Rischio di scivolare in presenza di ghiaia, su superfici irregolari o sul bagnato.

- Adeguare sempre la propria condotta e velocità di guida alle condizioni (clima, superficie, capacità individuali, ecc.).



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni

In caso di collisione, vi è la possibilità di riportare ferite a parti del corpo che si estendono oltre la carrozzina (ad es. piedi o mani).

- Evitare qualsiasi collisione non frenata.
- Evitare di raggiungere qualsiasi oggetto protendendo la testa.
- Guidare con prudenza quando si attraversano passaggi stretti.



ATTENZIONE!

Rischi dovuti alla perdita di controllo della carrozzina

A velocità elevate, è possibile perdere il controllo della carrozzina e ribaltarsi.

- Non superare mai la velocità di 7 km/h.
- Evitare qualsiasi collisione in generale.



AVVERTENZA!

Rischio di ustioni

I componenti della carrozzina possono riscaldarsi se esposti a fonti di calore esterne.

- Non esporre la carrozzina alla luce diretta del sole prima dell'uso.
- Prima dell'uso, controllare la temperatura di tutti i componenti a contatto con la pelle.

**AVVERTENZA!****Rischio di schiacciamento delle dita**

Si corre sempre il rischio di schiacciarsi p.e. le dita o le braccia incastrate in parti in movimento della carrozzina.

- Attivando i meccanismi di piegatura o inserimento delle parti in movimento, quali l'asse estraibile della ruota posteriore, lo schienale ribaltabile o il dispositivo antiribaltamento, accertarsi che nulla possa rimanere incastrato.

2.2 Equipaggiamenti per la sicurezza

**ATTENZIONE!****Pericolo di incidente!**

Equipaggiamenti per la sicurezza (freni, dispositivo antiribaltamento) regolati in modo errato o non più funzionanti possono essere causa di incidenti.

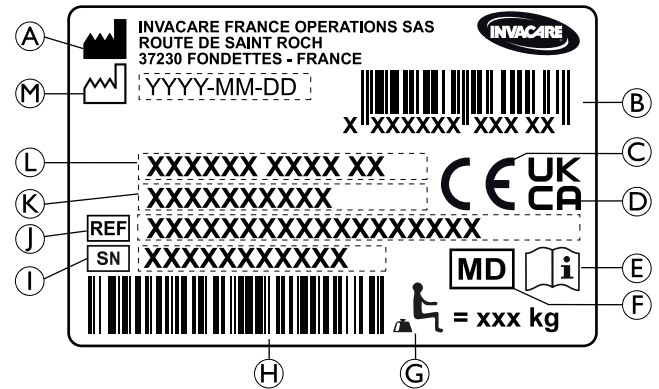
- Prima di ogni utilizzo della carrozzina controllare il funzionamento degli equipaggiamenti per la sicurezza e farli revisionare regolarmente da un rivenditore specializzato.

Il funzionamento degli equipaggiamenti per la sicurezza è descritto al capitolo 3 *Struttura e funzionamento*, pagina 11.

2.3 Etichette e simboli sul prodotto

Etichetta modello

L'etichetta modello è attaccata sul telaio della carrozzina e riporta le seguenti informazioni:




- (A) Indirizzo del produttore
- (B) Codice a barre EAN/HMI
- (C) Conformità europea
- (D) Conformità per il Regno Unito
- (E) Leggere il manuale d'uso
- (F) Dispositivo medico
- (G) Peso max. utilizzatore
- (H) Codice a barre del numero di serie
- (I) Numero di serie
- (J) Codice di riferimento
- (K) Larghezza del sedile


Compact attract

- Ⓛ Descrizione del prodotto
- Ⓜ Data di produzione

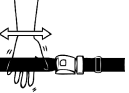
Simbolo del moschettone

	<p>Simbolo di ATTENZIONE Questa carrozzina non è configurata per il trasporto di passeggeri in un veicolo a motore. Questo simbolo è affisso sul telaio vicino all'etichetta di identificazione</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Etichetta di attenzione relativa al dispositivo antiribaltamento

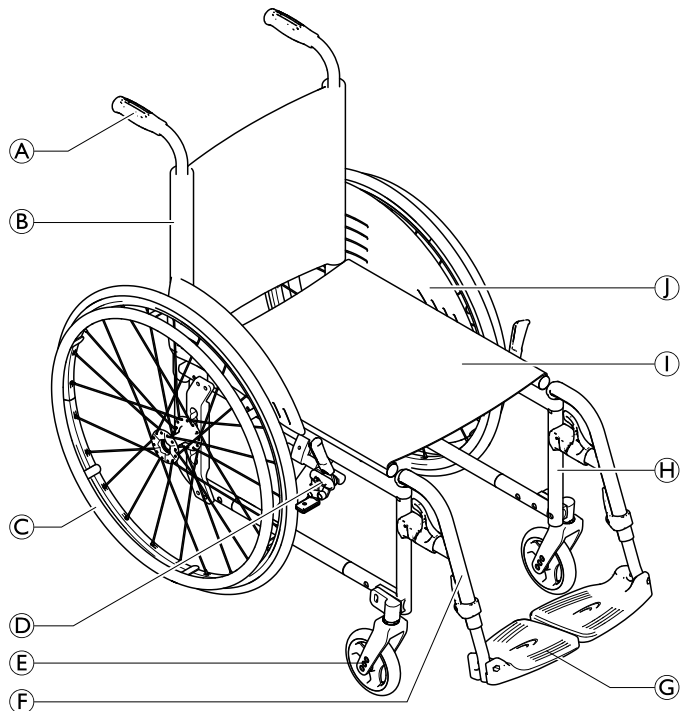
	<p>ATTENZIONE: Leggere il manuale d'uso Prima dell'utilizzo del dispositivo antiribaltamento, seguire le istruzioni riportate nel manuale d'uso.</p>
----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Etichetta delle informazioni sulla cintura di mantenimento della postura

	<p>La lunghezza della cintura di mantenimento della postura è corretta quando vi è sufficiente spazio per inserire il palmo della mano tra il corpo e la cintura stessa.</p>
----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3 Struttura e funzionamento

3.1 Panoramica



Ⓐ	Maniglia di spinta
Ⓑ	Schienale
Ⓒ	Ruota posteriore con anello corrimano
Ⓓ	Freno di stazionamento
Ⓔ	Forcella della ruota anteriore con ruota anteriore
Ⓕ	Poggiagambe, girevoli
Ⓖ	Poggiapiedi
Ⓗ	Telaio
Ⓘ	Sedile
Ⓙ	Proteggiabiti

Breve descrizione

Il modello küschall Compact *attract* è una carrozzina attiva pieghevole con montanti trasversali e poggiambracci girevoli.

i L'allestimento della propria carrozzina può essere differente da quanto mostrato nella figura, in quanto ciascuna carrozzina è prodotta individualmente in base alle specifiche dell'ordine.

3.2 Freni di stazionamento

I freni di stazionamento vengono usati per immobilizzare la carrozzina quando è ferma al fine di impedirne lo spostamento.



ATTENZIONE!

Pericolo di ribaltamento in caso di frenata brusca

In caso di inserimento dei freni di stazionamento durante il movimento, la direzione del movimento potrebbe diventare incontrollabile e la carrozzina potrebbe arrestarsi improvvisamente, con conseguente rischio di collisione o di caduta.

- Non inserire mai i freni di stazionamento mentre si è in movimento.



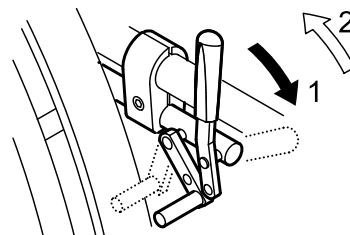
ATTENZIONE!

Pericolo di ribaltamento

I freni di stazionamento non funzionano correttamente se negli pneumatici non è presente una quantità di aria sufficiente.

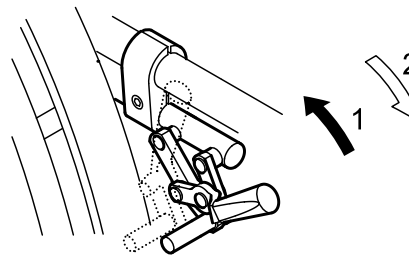
- Controllare la corretta pressione degli pneumatici, *3.13 Pneumatici, pagina 21.*

Freno standard

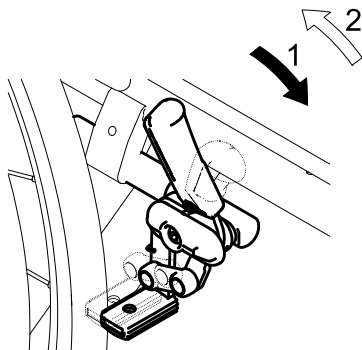


1. Per inserire il freno, spingere il più avanti possibile la leva del freno.
2. Per disinserire il freno, tirare la leva del freno all'indietro.

Freno a leva

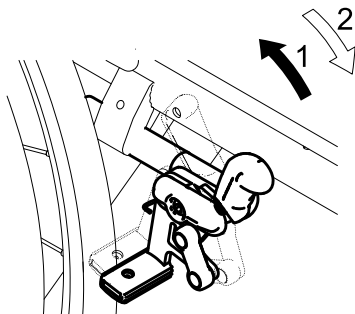


1. Per inserire il freno, tirare il più indietro possibile la leva del freno.
2. Per disinserire il freno, spingere la leva del freno in avanti.

Freno a pressione Attract

1. Per inserire il freno, spingere il più avanti possibile la leva del freno.
2. Per disinserire il freno, tirare la leva del freno all'indietro.

i La leva della maniglia di spinta può essere ripiegata all'indietro per facilitare i trasferimenti. A tale scopo, tirare la leva verso l'alto e ripiegarla all'indietro.

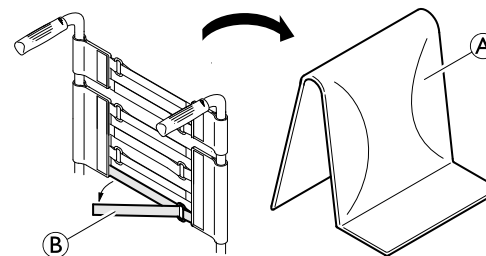
Freno a leva Attract

1. Per inserire il freno, tirare il più indietro possibile la leva del freno.
2. Per disinserire il freno, spingere la leva del freno in avanti.

i La leva della maniglia di spinta può essere ripiegata all'indietro per facilitare i trasferimenti. A tale scopo, tirare la leva verso l'alto e ripiegarla all'indietro.

3.3 Schienale**Rivestimento dello schienale**

È possibile regolare il tensionamento del rivestimento dello schienale in base alle proprie esigenze.

Regolazione del rivestimento dello schienale

1. Rimuovere il cuscino dello schienale **A**.
2. Allentare i cinturini a strappo **B** presenti sul retro del rivestimento dello schienale semplicemente tirandoli.
3. Stringere o allentare le fascette secondo necessità, quindi fissarle nuovamente.



ATTENZIONE!

Rischio di ribaltamento

Se le fascette sono molto allentate, il punto di ribaltamento della carrozzina peggiora.

- Controllare che le fascette siano regolate correttamente.

Altezza dello schienale

È possibile regolare l'altezza dello schienale. La regolazione deve essere eseguita dal rivenditore specializzato.

Inclinazione dello schienale

È possibile regolare l'inclinazione dello schienale. La regolazione deve essere eseguita dal rivenditore specializzato.

3.4 Schienale ribaltabile (opzionale)

Lo schienale può essere ribaltato e raddrizzato sia nella posizione chiusa che in quella aperta.

Ribaltamento dello schienale

1. Per ribaltare lo schienale, spingere verso il basso le due leve sul retro della carrozzina.
2. Contemporaneamente, spingere il bordo superiore dello schienale all'indietro.

Raddrizzamento dello schienale

1. Per raddrizzare lo schienale, afferrare il bordo superiore dello schienale e ripiegarlo verso l'alto.

3.5 Barra stabilizzatrice per lo schienale

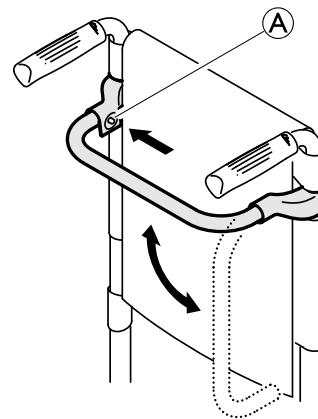
Una barra stabilizzatrice opzionale è disponibile per aumentare la rigidità dello schienale su carrozzine con schienali molto alti o larghi.



AVVISO!

- Non usare la barra stabilizzatrice per sollevare o spingere la carrozzina. Potrebbe rompersi.
- Sganciare la barra stabilizzatrice prima di chiudere la carrozzina.

Sgancio della barra stabilizzatrice



1. Premere la spina elastica **A** sul dispositivo di fissaggio sul lato sinistro e ruotare la barra stabilizzatrice verso il basso.

La barra stabilizzatrice può anche essere rimossa completamente, premendo i perni a molla su entrambi i lati. La barra stabilizzatrice può quindi essere estratta.

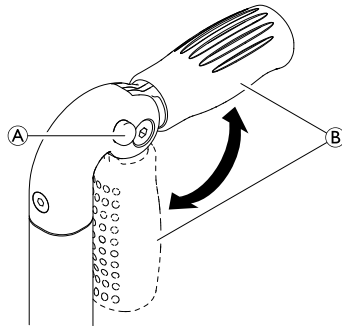
3.6 Maniglie di spinta



AVVISO!

- Prima di utilizzare la carrozzina, controllare sempre le maniglie di spinta per verificare che le impugnature siano sicure e non possano essere ruotate o estratte.

Maniglie di spinta pieghevoli



1. Premere a fondo il pulsante (A) e rispettivamente sollevare o abbassare la maniglia di spinta (B) fino ad avvertire lo scatto di innesto.

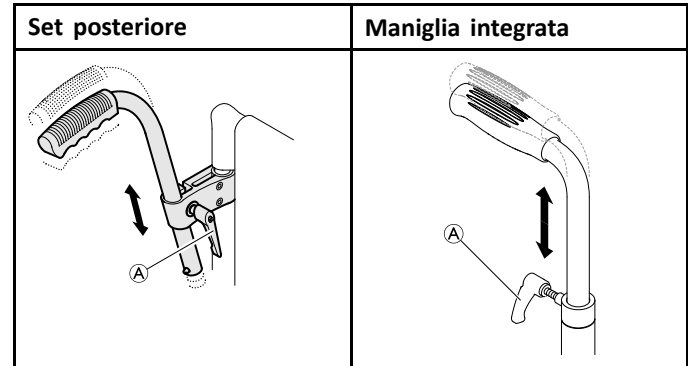


AVVERTENZA!

- La maniglia di spinta, se non innestata correttamente, potrebbe chiudersi accidentalmente mentre si spinge la carrozzina.
- Assicurarsi che la maniglia di spinta sia innestata correttamente.

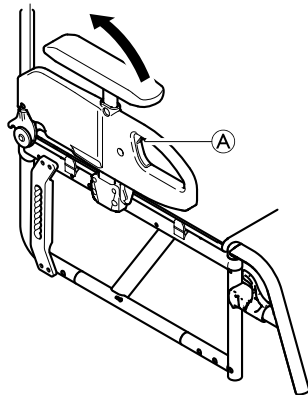
Maniglie di spinta regolabili in altezza

Le maniglie di spinta regolabili in altezza all'infinito consentono a qualsiasi accompagnatore di regolare le maniglie a un livello confortevole.



1. Per regolare l'altezza delle maniglie di spinta, allentare il bullone (A), portare la maniglia nella posizione desiderata e serrare nuovamente il bullone.

3.7 Supporto laterale ripiegabile all'indietro con meccanismo di bloccaggio, regolabile in altezza



Chiusura

1. Premere la parte grigia (A) e ripiegare all'indietro il supporto laterale.

Smontaggio

1. Ripiegare all'indietro il supporto laterale e tirarlo verso l'alto per estrarlo dal relativo supporto sullo schienale.

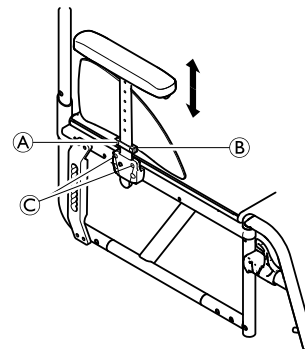
Montaggio

1. Inserire dall'alto il supporto laterale nel relativo supporto sullo schienale.
2. Piegarlo verso il basso.

Regolazione dell'altezza

1. Servendosi di una chiave, svitare il bullone al centro del supporto laterale.
2. Spostare il bracciolo verso l'alto o verso il basso fino a raggiungere l'altezza desiderata.
3. Serrare la vite.
4. Eseguire la stessa operazione su entrambi i lati.

3.8 Supporto laterale senza meccanismo di bloccaggio, regolabile in altezza in modo continuo



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni

I supporti laterali non sono bloccati e possono essere facilmente estratti verso l'alto.

- Non sollevare o spostare la carrozzina afferrandola dai supporti laterali.
- Non utilizzare i supporti laterali in caso di trasporto della carrozzina per salire o scendere le scale.

Smontaggio

1. Estrarre il supporto laterale dal relativo supporto afferrando il bracciolo imbottito.
2. Per aumentare o diminuire la resistenza di estrazione del supporto laterale, modificare la coppia di serraggio delle viti **C**.

Montaggio

1. Spingere il supporto laterale nel relativo supporto.

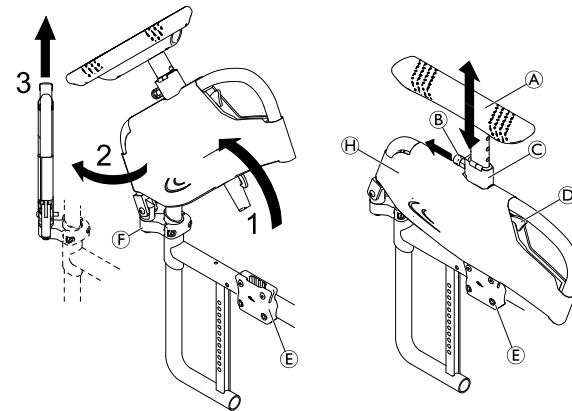
Regolazione dell'altezza

1. Allentare la vite **A** della piastra di fissaggio **B**.
2. Spostare il bracciolo verso l'alto o verso il basso fino a raggiungere l'altezza desiderata.
3. Serrare la vite **A**.
4. Eseguire la stessa operazione su entrambi i lati.

3.9 Bracciolo Küschall

Questo bracciolo opzionale si blocca in posizione e può essere ribaltato all'indietro, ruotato verso l'esterno e rimosso. Il cuscino per bracciolo a T è regolabile in altezza e si blocca anche in sede.

Smontaggio del bracciolo



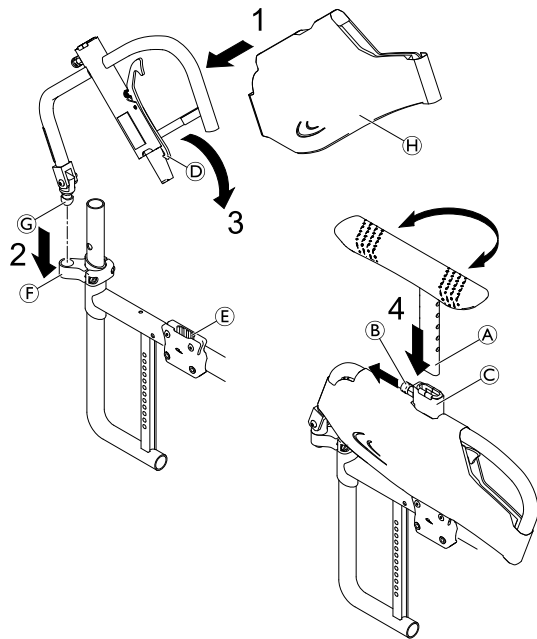
1. Spingere la leva di rilascio **D** e ruotare il montaggio del bracciolo verso l'alto fuori dal supporto per il bracciolo **E**.
2. Ruotare il montaggio del bracciolo di 45° verso l'esterno.
3. Tirare il montaggio del bracciolo verso l'alto fuori dal giunto **F**.

Smontaggio della carenatura

La carenatura può essere smontata e lavata in lavatrice a 30 °C.

1. Estrarre il bullone di blocco della molla ⑥, afferrare il cuscino del bracciolo a T ① ed estrarlo dal supporto ③.
2. Rimuovere la copertura ④ del gruppo bracciolo aprendo i dispositivi di fissaggio a strappo su ambo i lati.

Montaggio del bracciolo



1. Installare la carenatura del bracciolo ④ sul montaggio del bracciolo, se non è già installata.
2. Inserire il perno della giuntura ③ del montaggio del bracciolo nella giuntura ② finché non si blocca in sede con un clic.

3. Ruotare il montaggio del bracciolo verso il basso nel supporto per il bracciolo ⑤ finché il gancio della leva di rilascio ④ non si innesta con un clic.
4. Estrarre il bullone di blocco della molla ⑥ e inserire la barra del cuscino del bracciolo a T ① nel supporto ③ fino all'altezza desiderata.



Se lo si desidera, il cuscino del bracciolo a T può essere inserito ruotato di 180°.

5. Rilasciare il bullone di blocco della molla e lasciare che la barra del cuscino del bracciolo a T si innesti nel foro più vicino con un clic.

Regolazione dell'altezza

1. Estrarre il bullone di blocco della molla ⑥ e spostare il cuscino del bracciolo ① all'altezza desiderata.
2. Rilasciare il bullone di blocco della molla e lasciare che si innesti nel foro più vicino con un clic.



ATTENZIONE!

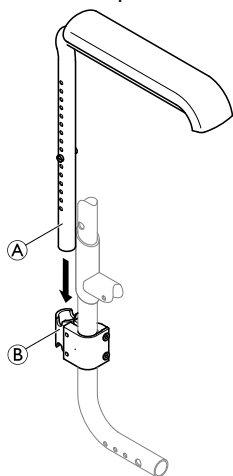
Pericolo di lesioni

Anche se i braccioli si bloccano, non sono progettati per reggere il peso della carrozzina occupata.

- Non utilizzare mai i braccioli per sollevare la carrozzina.
- Non utilizzare i braccioli per trasportare la carrozzina su rampe in salita o in discesa.

3.10 Bracciolo tubolare

Questa versione di bracciolo tubolare è senza meccanismo di bloccaggio, regolabile in altezza, rimovibile, basculante e imbottita per un maggiore comfort



ATTENZIONE! **Pericolo di lesioni**

I braccioli non sono bloccati e possono essere facilmente estratti verso l'alto.

- Non sollevare o spostare la carrozzina afferrandola per i braccioli.
- Non utilizzare i braccioli per trasportare la carrozzina su rampe in salita o in discesa.

Smontaggio del bracciolo tubolare

1. Estrarre il bracciolo (A) dal relativo supporto (B).

Montaggio del bracciolo tubolare

1. Inserire il tubo del bracciolo (A) nel supporto del bracciolo (B). Assicurarsi che la vite di arresto si trovi nella svasatura del supporto del bracciolo.

Regolazione dell'altezza



La regolazione dell'altezza dei braccioli deve essere eseguita da un rivenditore specializzato perché la vite di arresto richiede un frenafili.

3.11 Dispositivo antiribaltamento

Il dispositivo antiribaltamento evita che la carrozzina si ribalti all'indietro.



ATTENZIONE! **Pericolo di ribaltamento**

I dispositivi antiribaltamento montati in modo non corretto o non più funzionanti possono causare il ribaltamento della carrozzina.

- Prima di utilizzare la carrozzina, controllare sempre che il dispositivo antiribaltamento funzioni e, se necessario, farlo montare o regolare nuovamente da un rivenditore specializzato.

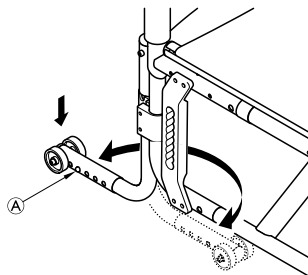


ATTENZIONE!

Pericolo di ribaltamento

Su terreno irregolare o morbido, il dispositivo antiribaltamento può affondare in buche o direttamente nel terreno, limitando o pregiudicando in tal modo la propria funzione di sicurezza.

- Utilizzare il dispositivo antiribaltamento solo quando ci si trova su un terreno piano e compatto.



Attivazione del dispositivo antiribaltamento

1. Spingere il dispositivo antiribaltamento completamente verso il basso e ruotarlo all'indietro fino all'innesto.



ATTENZIONE!

Rischio di ribaltamento

Un dispositivo antiribaltamento attivo può incastrarsi quando si deve superare un gradino o un cordolo.

- Prima di affrontare un gradino o un cordolo, disattivare sempre il dispositivo antiribaltamento.

Disattivazione del dispositivo antiribaltamento

1. Spingere il dispositivo antiribaltamento completamente verso il basso e ruotarlo in avanti fino all'innesto.

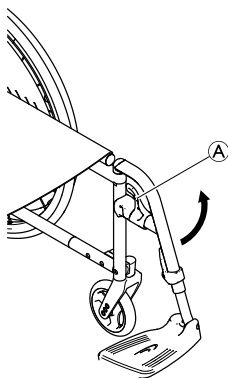
Regolazione dell'altezza

1. Premere il perno a molla (A) sul dispositivo antiribaltamento e spingere la sezione esterna nella posizione desiderata. Innestare il perno a molla nel foro più vicino.



Se occorre eseguire ulteriori regolazioni dell'altezza e/o della posizione, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

3.12 Rotazione dei poggiagambe



Rotazione

1. Attivare la leva di rilascio (A) e ruotare i poggiagambe verso l'esterno.

Rotazione in avanti

1. Ruotare il poggiagambe in avanti fino all'innesto.

Sgancio

1. Attivare la leva di rilascio (A).
2. Tirare il poggiagambe verso l'alto.

Aggancio

1. Agganciare il poggiagambe sulla parte anteriore del telaio e ruotarlo in avanti fino all'innesto.

3.13 Pneumatici


La pressione ideale dipende dal tipo di pneumatico:


La tabella seguente è indicativa. Nel caso in cui lo pneumatico differisca dall'elenco seguente, controllare il fianco dello pneumatico sul quale dovrebbe essere indicata la pressione massima.

Pneumatico	Pressione massima		
	bar	kPa	psi
Pneumatico ribassato	7 bar	700 kPa	101 psi
Schwalbe® Marathon Plus	10 bar	1.000 kPa	145 psi
Schwalbe® One	10 bar	1.000 kPa	145 psi
Schwalbe® Rightrun	10 bar	1.000 kPa	145 psi
Pneumatico in gomma piena, ribassato, grigio	-	-	-
Pneumatico in gomma piena (tipo KIK), nero	-	-	-
Ruota leggera in gomma piena	-	-	-



La compatibilità degli pneumatici sopraelencati dipende dalla configurazione e/o dal modello della propria carrozzina.

 In caso di foratura di uno pneumatico, rivolgersi a un'officina appropriata (ad es. officina di riparazione biciclette, rivenditore di biciclette, ecc.) per la sostituzione della camera d'aria da parte di una persona qualificata.

 La dimensione degli pneumatici è riportata sulla parete laterale degli stessi. La sostituzione di pneumatici adeguati deve essere eseguita da un rivenditore specializzato.



AVVERTENZA!

– La pressione dei pneumatici deve essere uguale in entrambe le ruote per garantire il comfort di guida, per consentire ai freni di stazionamento di funzionare correttamente e per facilitare la spinta della carrozzina.

3.14 Cuscino imbottito sedile

Un cuscino adatto è necessario per garantire una distribuzione adeguata della pressione sul sedile.



AVVERTENZA!

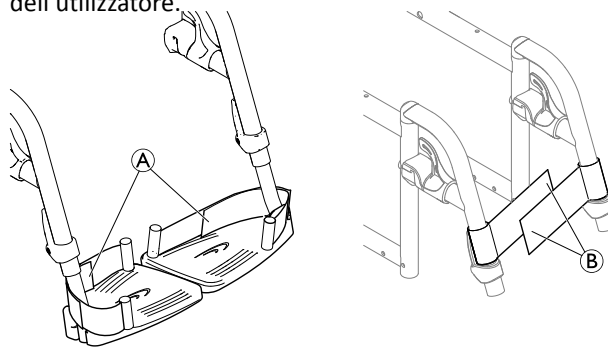
Se si aggiunge un cuscino, l'altezza dell'utilizzatore dal suolo aumenta e ciò può influire sulla stabilità in tutte le direzioni. Se un cuscino viene cambiato, cambia anche la stabilità dell'utilizzatore. Se lo spessore del cuscino cambia, è necessario fare eseguire una messa a punto completa della carrozzina da un rivenditore specializzato.




Per evitare che il cuscino imbottito del sedile scivoli, utilizzare un cuscino imbottito con fondo antiscivolo o nastri di fissaggio a strappo. Il nastro di fissaggio corrispondente è stato precedentemente fissato al rivestimento del sedile.

3.15 Fascia poggiapolpacci/Anello fermacaviglie


Sul poggiagambe della carrozzina possono essere installati una fascia poggiapolpacci e/o anelli fermacaviglie per consentire una migliore posizione delle gambe dell'utilizzatore.



Regolazione degli anelli fermacaviglie

1. Regolare gli anelli fermacaviglie  alla profondità desiderata tramite i dispositivi di fissaggio a strappo.

Fissaggio/regolazione della fascia poggiapolpacci

1. Aprire completamente la carrozzina.
2. Chiudere la fascia poggiapolpacci posizionando i due cinturini a strappo  uno sull'altro.

4 Opzioni

4.1 Cintura di mantenimento della postura

La carrozzina può essere dotata di una cintura di mantenimento della postura. La cintura impedisce all'utilizzatore di scivolare verso il basso o di cadere dalla carrozzina. La cintura di mantenimento della postura non è un dispositivo di posizionamento.

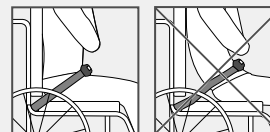


ATTENZIONE!

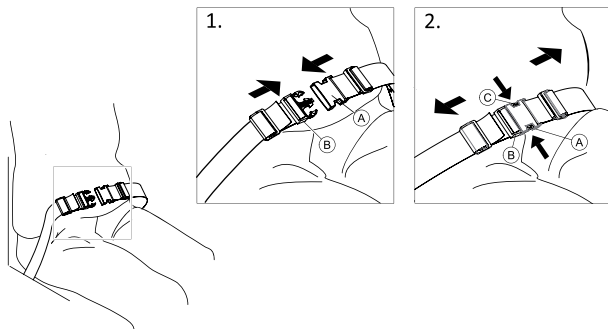
Pericolo di lesioni gravi o strangolamento

Una cintura allentata può causare lo scivolamento dell'utilizzatore verso il basso e rappresentare un pericolo di strangolamento.

- La cintura di mantenimento della postura deve essere montata da un tecnico esperto e regolata da personale sanitario.
- Assicurarsi sempre che la cintura di mantenimento della postura sia aderente alla parte inferiore del bacino.
- A ogni utilizzo della cintura di mantenimento della postura, verificare che sia posizionata correttamente. La modifica dell'inclinazione del sedile e/o dello schienale, la sostituzione del cuscino e addirittura il cambio degli abiti dell'utilizzatore influenzano il grado di tensione della cintura.



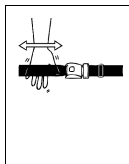
Chiusura e apertura della cintura di mantenimento della postura



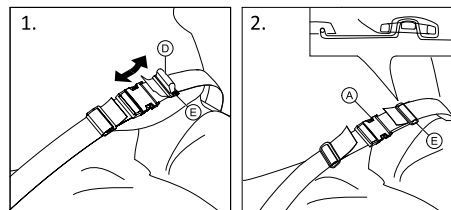
Assicurarsi di essere seduti appoggiando completamente la schiena allo schienale del sedile e con il bacino nella posizione più verticale e simmetrica possibile.

1. Per chiudere, inserire il fermo **A** nel fermaglio della fibbia **B**.
2. Per aprire, premere il pulsante PRESS **C** ed estrarre il fermo **A** dal fermaglio della fibbia **B**.

Regolazione della lunghezza



La lunghezza della cintura di mantenimento della postura è corretta quando vi è sufficiente spazio per inserire il palmo della mano tra il corpo e la cintura stessa.



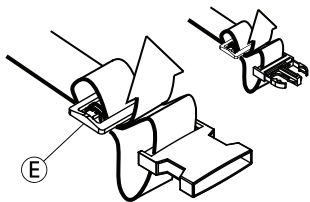
1. Accorciare o allungare l'occhiello **D** secondo necessità.
2. Far scorrere l'occhiello **D** attraverso il fermo **A** e la fibbia in plastica **E** finché non risulta piatto.
3. Assicurarsi che l'occhiello **D** sia perfettamente montato nella fibbia in plastica **E**.
4. Fissare la regolazione con l'estremità della cinghia montata nella fibbia **E**.



ATTENZIONE!

Rischio di scivolamento e strangolamento/rischio di caduta

- Effettuare le stesse regolazioni su entrambi i lati, in modo che il fermaglio della fibbia resti in posizione centrale.
- Assicurarsi che entrambe le estremità della cinghia siano inserite due volte nella fibbia **E** per evitare che la cintura si allenti.
- Assicurarsi che le cinture non restino impigliate tra i raggi di una delle ruote posteriori.



4.2 Attacco in caso di utilizzo della cintura di posizionamento



AVVERTENZA!

Rischio di scivolamento

- La cintura deve essere ben aderente al corpo.
- Se la lunghezza della cintura è stata regolata in modo da adattarsi a una determinata altezza del cuscino imbottito del sedile, è importante che venga utilizzato questo cuscino. In caso di sostituzione del cuscino imbottito del sedile, è necessario regolare la lunghezza della cintura.



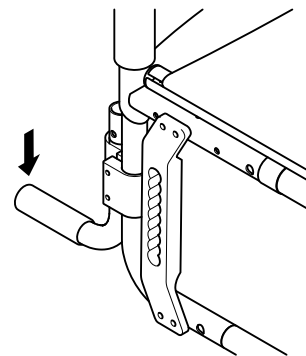
Le cinture di posizionamento con marchio CE per l'utilizzo sulle carrozzine possono essere montate sulla carrozzina conservando la validità del marchio CE. Il personale sanitario deve stabilire l'idoneità della cintura di posizionamento, che deve essere montata da personale tecnico qualificato.



Lo scopo dell'utilizzo di una cintura di mantenimento della postura, come ausilio per il posizionamento, è di mantenere in posizione l'utilizzatore e offrirgli una postura migliore.

4.3 Staffa di ribaltamento

Con la staffa di ribaltamento, un accompagnatore può ribaltare la carrozzina più facilmente, ad esempio per affrontare dei gradini.



ATTENZIONE!

Pericolo di ribaltamento

- Assicurarsi che la staffa di ribaltamento non sporga oltre il diametro esterno della ruota posteriore.

1. Tenere la carrozzina dalle maniglie di spinta.
2. Premere la staffa di ribaltamento con il piede e tenere la carrozzina in posizione ribaltata fino al superamento dell'ostacolo.

4.4 Pompa di gonfiaggio pneumatici

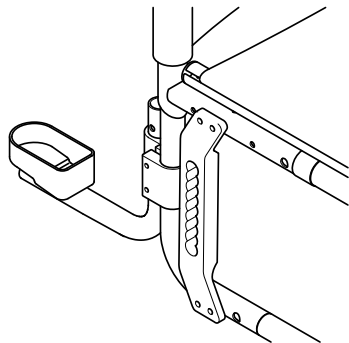
La pompa di gonfiaggio pneumatici è dotata di attacco valvola universale.

1. Rimuovere il cappuccio antipolvere dall'attacco della valvola.
2. Spingere l'attacco della valvola sulla valvola aperta della ruota e gonfiare la ruota.

4.5 Catarifrangenti

È possibile fissare 2 catarifrangenti sulle ruote posteriori.

4.6 Portabastone



ATTENZIONE!

Pericolo di ribaltamento

– Assicurarsi che il portabastone non sporga oltre il diametro esterno della ruota posteriore.

1. Posizionare il bastone nel portabastone.
2. Fissare la parte superiore del bastone allo schienale.

5 Messa in servizio

5.1 Informazioni per la sicurezza

**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni**

- Prima di utilizzare la carrozzina, verificare le sue condizioni generali e le sue principali funzioni, *8.2 Programma di manutenzione, pagina 46.*

Il rivenditore specializzato fornisce la carrozzina pronta per l'uso. Il rivenditore è tenuto a spiegare le funzioni principali e a garantire che la carrozzina soddisfi le esigenze e i requisiti dell'utilizzatore.

Le regolazioni della posizione dell'asse e dei supporti delle ruote anteriori devono essere eseguite da un rivenditore specializzato.

Qualora si riceva la carrozzina piegata, leggere la sezione 7.2 *Chiusura e apertura della carrozzina, pagina 38.*

6 Marcia con la carrozzina

6.1 Informazioni per la sicurezza



ATTENZIONE!

Pericolo di incidente

La pressione non uniforme degli pneumatici può avere grossi effetti sulla manipolazione del prodotto.

- Controllare la pressione degli pneumatici prima di qualsiasi spostamento.



ATTENZIONE!

Pericolo di caduta dalla carrozzina

Qualora si utilizzino ruote anteriori piccole, la carrozzina potrebbe incastrarsi nei gradini o nelle scanalature del pavimento.

- Assicurarsi che le ruote anteriori siano adatte alla superficie su cui si utilizza la carrozzina.



AVVERTENZA!

Pericolo di schiacciamento

Tra la ruota posteriore e il parafrangente del freno di stazionamento potrebbe essere presente un piccolissimo gioco entro cui esiste il rischio di schiacciamento della dita.

- Assicurarsi di spingere la carrozzina servendosi esclusivamente degli anelli corrimano.

In rari casi, i materiali utilizzati per realizzare la carrozzina possono provocare l'attivazione di sistemi antifurto e di rilevazione dei metalli.

Sistemi antifurto e di rilevazione metalli

6.2 Frenata durante l'utilizzo

Durante il movimento, si frena con le mani trasferendo la forza all'anello corrimano.



ATTENZIONE!

Pericolo di ribaltamento

In caso di azionamento dei freni di stazionamento durante il movimento, la direzione del movimento potrebbe diventare incontrollabile e la carrozzina potrebbe arrestarsi improvvisamente, con conseguente rischio di collisione o di caduta.

- Non azionare mai i freni di stazionamento mentre si è in movimento.



ATTENZIONE!

Pericolo di caduta dalla carrozzina

Se la carrozzina viene fatta rallentare rapidamente da un accompagnatore che tira le maniglie di spinta, l'utilizzatore potrebbe cadere dalla carrozzina.

- Allacciare sempre la cintura di mantenimento della postura se presente.
- Assicurarsi che l'accompagnatore abbia ricevuto un'adeguata formazione individuale relativa alla spinta di carrozzine occupate.



AVVERTENZA!

Rischio di ustioni alle mani

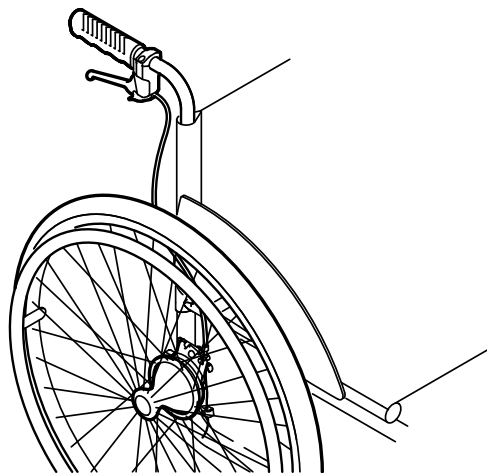
Se si frena per un periodo di tempo prolungato, viene generato molto calore da attrito sugli anelli corrimano (in particolare MaxGrepp e Supergripp).

- Indossare guanti idonei.

1. Afferrare gli anelli corrimano ed esercitare una pressione uniforme con entrambe le mani finché la carrozzina non si ferma.

Frenata con un accompagnatore

Tramite un apposito freno (freno a tamburo), un accompagnatore è in grado di frenare la carrozzina in movimento. Il freno dell'accompagnatore può essere utilizzato anche come freno di stazionamento.



1. Per frenare, tirare la leva del freno sulla maniglia di spinta.
2. Per parcheggiare, tirare con forza la leva del freno fino a innestare la leva di sicurezza.
3. Per rilasciare, tirare la leva del freno e rilasciare la leva di sicurezza sotto la leva del freno.

6.3 Salita e discesa dalla carrozzina



ATTENZIONE!

Pericolo di ribaltamento

Vi è un elevato rischio di ribaltamento durante il trasferimento.

- Salire e scendere senza assistenza solo se si è fisicamente in grado di farlo.
- Nella fase di trasferimento, portarsi il più possibile indietro sul sedile. Questo accorgimento eviterà danni al rivestimento e possibile inclinazione in avanti della carrozzina.
- Assicurarsi che entrambe le ruote orientabili siano rivolte in avanti.



ATTENZIONE!

Pericolo di ribaltamento

La carrozzina può ribaltarsi in avanti se si sale sul poggiatesta.

- Non salire sui poggiatesta per salire o scendere dalla carrozzina.



AVVERTENZA!

Se si rilasciano o si danneggiano i freni, la carrozzina potrebbe spostarsi senza controllo.

- Non sorreggersi sui freni per salire o scendere dalla carrozzina.



AVVISO!

I parafranghi e i braccioli potrebbero danneggiarsi.

- Non sedersi sui parafranghi o sui braccioli per salire o scendere dalla carrozzina.

1. Spingere la carrozzina il più vicino possibile al sedile dove si desidera spostarsi.
2. Inserire i freni di stazionamento.
3. Rimuovere i braccioli o spostarli verso l'alto in modo che non siano d'intralcio.
4. Mettere i piedi al suolo.
5. Tenersi alla carrozzina e, se necessario, tenersi a un oggetto fisso nelle vicinanze.
6. Spostarsi lentamente dalla carrozzina.

6.4 Guida e sterzata della carrozzina

Utilizzare gli anelli corrimano per guidare e sterzare la carrozzina.

Prima della guida senza accompagnatore, è necessario individuare il punto di ribaltamento della carrozzina.



ATTENZIONE! **Rischio di ribaltamento**

La carrozzina può ribaltarsi all'indietro se non è dotata di dispositivo antiribaltamento. Durante la ricerca del punto di ribaltamento, un accompagnatore deve stare in piedi dietro la carrozzina, pronto a bloccarla in caso di ribaltamento.

- Per evitare il ribaltamento della carrozzina, montare un apposito dispositivo antiribaltamento



ATTENZIONE! **Rischio di ribaltamento**

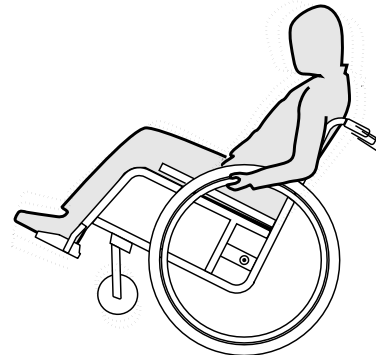
La carrozzina può ribaltarsi in avanti.
– Durante la regolazione della carrozzina, controllarne il comportamento in caso di ribaltamento in avanti e adeguare di conseguenza il proprio stile di guida.



AVVERTENZA!

Un carico pesante appeso allo schienale può influire sul baricentro della carrozzina.
– Modificare di conseguenza il proprio stile di guida.

Ricerca del punto di ribaltamento



1. Rilasciare il freno.
2. Arretrare per una breve distanza, quindi afferrare saldamente entrambi gli anelli corrimano e spingerli in avanti dando un colpo leggero.
3. Lo spostamento del peso e il cambio di direzione tramite gli anelli corrimano consentono all'utilizzatore di individuare il punto di ribaltamento.

6.5 Salire e scendere da gradini e dislivelli



ATTENZIONE! **Pericolo di caduta!**

Salendo o scendendo da gradini si potrebbe perdere l'equilibrio e ribaltarsi con la carrozzina.

- Spostarsi sempre lentamente e con cautela percorrendo gradini, per esempio marciapiedi, e dislivelli.
- Non percorrere gradini con un'altezza superiore a 25 cm.



AVVERTENZA!

Un dispositivo antiribaltamento inserito impedisce che la carrozzina si ribalti all'indietro.

- Disinserire il dispositivo antiribaltamento prima di percorrere un gradino o un dislivello.

Con accompagnatore



Scendere un gradino

1. Portare la carrozzina fino al bordo del gradino ed afferrare gli anelli corrimano.
2. L'accompagnatore impugna saldamente le maniglie di spinta, posiziona un piede sul dispositivo antiribaltamento (se montato) e inclina all'indietro la carrozzina, in modo tale che le ruote anteriori si sollevino dal terreno.
3. L'accompagnatore mantiene la carrozzina in questa posizione, la spinge con cautela oltre il gradino e inclina la carrozzina in avanti in modo tale che le ruote anteriori poggino nuovamente sul terreno.

Salire un gradino



ATTENZIONE!

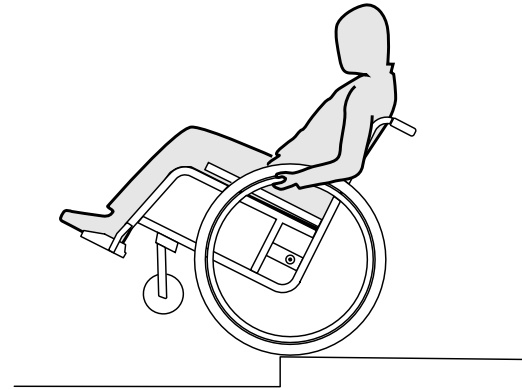
Rischio di lesioni gravi

Lo schienale della carrozzina, può rompersi prima del previsto se si salgono frequentemente gradini e marciapiedi. L'utente potrebbe cadere dalla carrozzina.

- Utilizzare sempre un dispositivo antiribaltamento quando si salgono gradini e marciapiedi.

1. Spingere all'indietro la carrozzina con le ruote posteriori fino al bordo del gradino.
2. L'accompagnatore impugna le maniglie di spinta ed inclina la carrozzina in modo tale che le ruote anteriori si sollevino dal terreno; quindi tira le ruote posteriori oltre il bordo del gradino fino a quando è possibile poggiare nuovamente le ruote anteriori sul terreno.

Senza accompagnatore



ATTENZIONE!

Pericolo di ribaltamento!

Se si scende da un gradino senza accompagnatore, ci si potrebbe ribaltare all'indietro, se non si ha il controllo della carrozzina.

- Inizialmente imparare a scendere da un gradino con l'ausilio di un accompagnatore.
- Imparare a bilanciarsi sulle ruote posteriori, *6.4 Guida e sterzata della carrozzina, pagina 31.*

Scendere un gradino

1. Portare la carrozzina fino al bordo del gradino, sollevare le ruote anteriori e mantenersi in equilibrio.
2. Far quindi scivolare lentamente le due ruote posteriori lungo il bordo. Così facendo afferrare saldamente con entrambe le mani gli anelli corrimano e tenerli sino a quando le ruote anteriori sono nuovamente a contatto con il terreno.

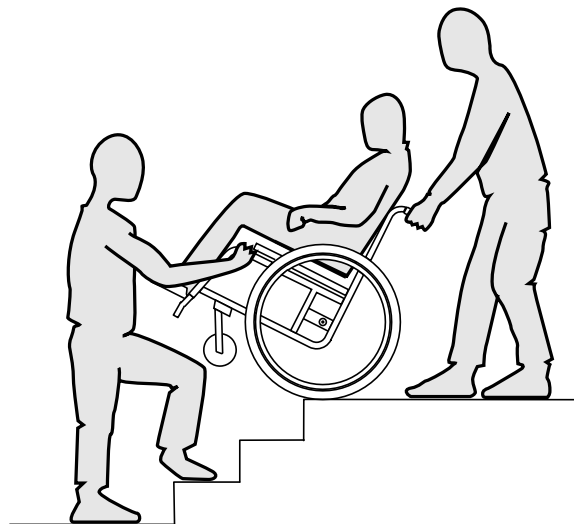
6.6 Salire e scendere le scale



ATTENZIONE!

Pericolo di caduta!

Salendo o scendendo da scale si potrebbe perdere l'equilibrio e cadere con la carrozzina.
– Percorrere sempre scale di più di un gradino solo con 2 accompagnatori.



1. È possibile percorrere rampe di scale scendendo un gradino dopo l'altro, così come descritto in figura. Il primo accompagnatore si metterà dietro la carrozzina e manterrà le maniglie di spinta. Il secondo accompagnatore afferrerà una parte fissa del telaio anteriore, assicurando la posizione della carrozzina dal lato anteriore.

6.7 Salita su rampe e terreni in pendenza



ATTENZIONE!

Rischi dovuti alla perdita di controllo della carrozzina

Percorrendo terreni in salita o in discesa, la carrozzina potrebbe ribaltarsi all'indietro, lateralmente o in avanti.

- Percorrere lunghi tratti in pendenza solo con un assistente dietro la carrozzina.
- Evitare di piegarsi lateralmente.
- Evitare tratti in pendenza con un'inclinazione superiore a 7°.
- Su terreni in pendenza evitare di cambiare direzione bruscamente.



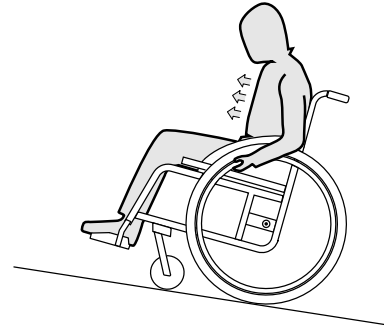
AVVERTENZA!

La carrozzina potrebbe spostarsi involontariamente anche su terreni leggermente in pendenza, se non si provvede a controllarla mediante gli anelli corrimano.

- Innestare i freni di stazionamento se ci si trova su terreni in pendenza con la carrozzina.

Salita su terreni in pendenza

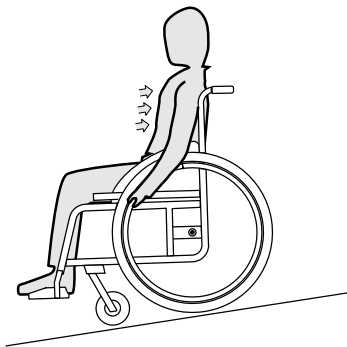
Per spostarsi in salita bisogna darsi una leggera spinta, mantenere lo slancio e controllare contemporaneamente la direzione.



1. Piegare il busto in avanti e spostare in avanti la carrozzina dando spinte rapide ed energiche ad entrambi gli anelli corrimano.

Discesa da terreni in pendenza

Spostandosi in discesa è importante controllare la direzione di marcia e, soprattutto, la velocità.



1. Appoggiarsi allo schienale e far scivolare tra le mani con cautela gli anelli corrimano. Si deve essere sempre in grado di arrestare la carrozzina bloccando gli anelli corrimano.



AVVERTENZA!

Rischio di ustioni alle mani.

Se si frena per un periodo di tempo prolungato, l'attrito genera molto calore sugli anelli corrimano.

- Indossare guanti idonei.

6.8 Stabilità ed equilibrio da seduti

Per alcune attività e azioni della vita quotidiana l'utilizzatore deve piegarsi in avanti, di lato o all'indietro fuori dalla carrozzina. Questo esercita un effetto importante sulla stabilità della carrozzina. Per mantenere sempre l'equilibrio, procedere nel modo seguente:

Piegarsi in avanti

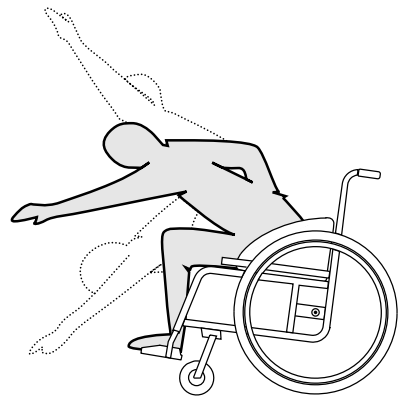


ATTENZIONE!

Pericolo di caduta

Se ci si piega in avanti fuori dalla carrozzina è possibile cadere.

- Non piegarsi mai troppo in avanti o scivolare in avanti sul sedile per raggiungere un oggetto.
- Non piegarsi in avanti tra le ginocchia per raccogliere un oggetto dal pavimento.



1. Puntare le ruote anteriori in avanti. (A tale scopo, spostare la carrozzina leggermente in avanti e poi di nuovo indietro).
2. Applicare entrambi i freni di stazionamento.
3. Quando ci si piega in avanti la parte superiore del corpo deve rimanere sopra le ruote anteriori.

Piegarsi all'indietro

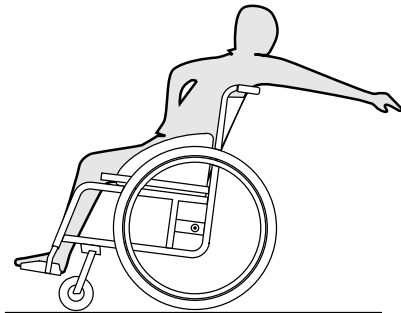


ATTENZIONE!

Pericolo di caduta

Se ci si piega troppo all'indietro è possibile far ribaltare la carrozzina.

- Non sporgersi sopra lo schienale.
- Utilizzare un dispositivo antiribaltamento.



1. Puntare le ruote anteriori in avanti. (A tale scopo, spostare la carrozzina leggermente in avanti e poi di nuovo indietro).
2. Non applicare i freni di stazionamento.
3. Quando ci si piega all'indietro, non allungarsi tanto da dover modificare la propria posizione seduta.

7 Trasporto

7.1 Informazioni per la sicurezza



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni se la carrozzina non è fissata correttamente

In caso di incidente, frenata, ecc. possono verificarsi gravi lesioni dovute a parti non fissate della carrozzina.

- Rimuovere sempre le ruote posteriori in caso di trasporto della carrozzina.
- Fissare saldamente tutti i componenti della carrozzina nel mezzo di trasporto in modo da impedire che possano allentarsi durante il viaggio.



AVVISO!

Un'usura o abrasioni eccessive potrebbero influire sulla resistenza delle parti portanti.

- Non trascinare la carrozzina su superfici abrasive se le ruote non sono installate (non trascinare il telaio sull'asfalto, ad esempio).

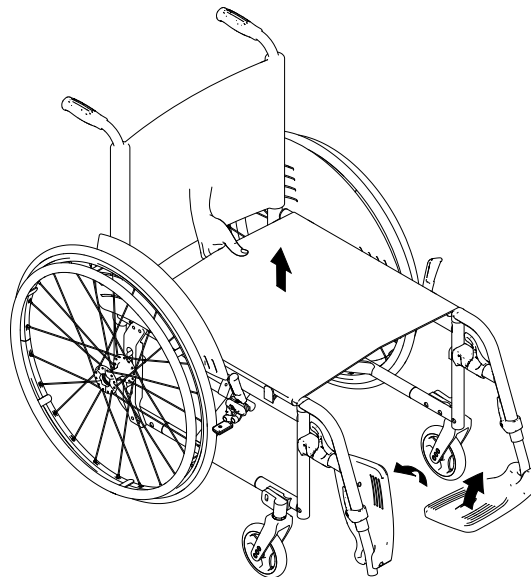
7.2 Chiusura e apertura della carrozzina



AVVISO!

- Non aprire e chiudere la carrozzina quando lo schienale è ripiegato.

Chiusura della carrozzina

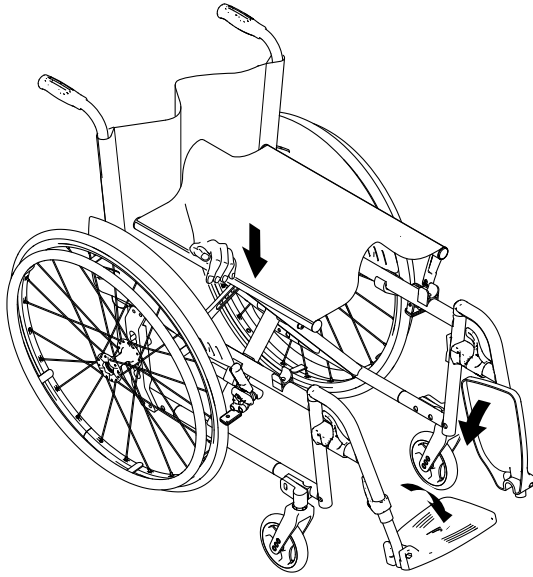


AVVISO!

- Sganciare la barra stabilizzatrice, se presente, prima di chiudere la carrozzina.

1. Rimuovere il cuscino imbottito del sedile, se presente.
2. Ripiegare verso l'alto i poggiatesta.
3. Tirare il rivestimento del sedile verso l'alto.
4. Adesso è possibile abbassare lo schienale, se la carrozzina è dotata di uno schienale ribaltabile.

Apertura della carrozzina



4. Con la mano aperta, premere l'estremità del sedile più vicina a sé in modo da rendere piana la superficie del sedile.
5. Poggiare completamente a terra lo schienale della carrozzina e controllare che le estremità del sedile siano inserite negli elementi di guida su entrambi i lati.
6. Piegare verso il basso i poggiatesta.

7.3 Rimozione e installazione delle ruote posteriori



ATTENZIONE!

Pericolo di ribaltamento

Se l'asse estraibile della ruota posteriore non è inserito completamente, la ruota può staccarsi durante l'uso. Ciò può essere causa di ribaltamento.

- Verificare sempre che gli assi estraibili siano completamente inseriti ogni volta che si monta una ruota.



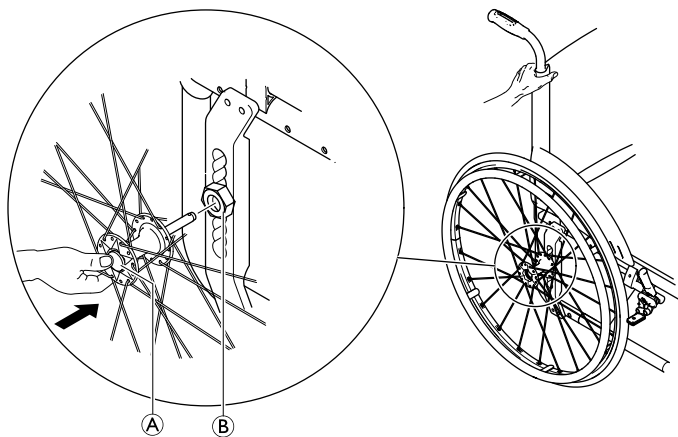
AVVERTENZA!

Rischio di schiacciamento delle dita

Vi è il rischio di schiacciarsi le dita tra le estremità del sedile e il telaio.

- Non stringere mai con le dita le estremità del sedile.

1. Posizionare accanto a sé la carrozzina.
2. Se lo schienale è abbassato, sollevarlo.
3. Se possibile, inclinare leggermente la carrozzina verso di sé.



Smontaggio delle ruote posteriori

1. Disinnestare i freni di stazionamento.
2. Tenere la carrozzina in posizione verticale con una mano.
3. Con l'altra mano, tenere la ruota per il mozzo infilando la mano attraverso i raggi esterni.
4. Usando il pollice, premere il pulsante dell'asse estraibile ①. Mantenerlo premuto ed estrarre la ruota dal manicotto adattatore ②.

Installazione delle ruote posteriori

1. Disinnestare i freni di stazionamento.
2. Tenere la carrozzina in posizione verticale con una mano.
3. Con l'altra mano, tenere la ruota per il mozzo infilando la mano attraverso i raggi esterni.
4. Usando il pollice, premere e tenere premuto il pulsante dell'asse estraibile ①.

5. Spingere l'asse nel manicotto adattatore ② fino all'arresto.
6. Rilasciare il pulsante dell'asse estraibile e accertarsi che la ruota sia bloccata.

7.4 Trasporto della carrozzina occupata all'interno di un veicolo

Anche quando la carrozzina è fissata correttamente e sono rispettate le seguenti regole, potrebbero verificarsi lesioni ai passeggeri in caso di urto o di frenata brusca. Pertanto, Invacare raccomanda caldamente di trasferire l'utilizzatore della carrozzina sul sedile del veicolo e di allacciare la sua cintura di sicurezza. Non effettuare modifiche o sostituzioni di parti della carrozzina (struttura, telaio o componenti) senza il consenso scritto di Invacare Corporation. La carrozzina è stata testata con successo secondo i requisiti della norma ISO 7176-19.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni gravi o di morte

Per utilizzare la carrozzina come sedile all'interno di un veicolo, l'altezza dello schienale deve essere di almeno 400 mm.

Per il trasporto della carrozzina occupata all'interno di un veicolo, in quest'ultimo deve essere installato un sistema di ritenuta. I sistemi di ancoraggio della carrozzina e i sistemi di sicurezza per i passeggeri devono essere omologati in conformità alla normativa ISO 10542-1. Per ulteriori informazioni su come ottenere e installare un sistema di sicurezza omologato e compatibile, contattare il proprio rappresentante locale o rivenditore specializzato Invacare.



ATTENZIONE!

Se, per qualsiasi motivo, non è possibile trasferire l'utilizzatore della carrozzina sul sedile del veicolo, la carrozzina può essere utilizzata come sedile all'interno del veicolo a condizione di rispettare le procedure e i regolamenti seguenti. A tale scopo, sulla carrozzina deve essere stato montato un kit di trasporto (opzionale).

- La carrozzina deve essere fissata nel veicolo con un sistema di ritenuta a 4 punti per carrozzine.
- L'utilizzatore deve servirsi di un sistema di ritenuta a 3 punti per passeggeri fissato al veicolo.



ATTENZIONE!

I dispositivi di ritenuta di sicurezza devono essere utilizzati solo se il peso dell'utilizzatore della carrozzina è pari o superiore a 22 kg (ISO-7176-19).

- Non utilizzare la carrozzina come sedile all'interno di un veicolo se il peso dell'utilizzatore è inferiore a 22 kg.



ATTENZIONE!

- Prima in mettersi in viaggio, contattare la persona responsabile del trasporto e richiedere informazioni sulla disponibilità delle attrezzature indicate di seguito.
- Assicurarsi che vi sia abbastanza spazio libero attorno alla carrozzina e all'utilizzatore per evitare che quest'ultimo entri in contatto con gli altri occupanti del veicolo, con parti non imbottite del veicolo, con gli accessori della carrozzina o con i punti di ancoraggio del sistema di sicurezza.



ATTENZIONE!

- Verificare che i punti di ancoraggio della carrozzina non siano danneggiati e che i freni di stazionamento siano perfettamente funzionanti.
- Si consiglia di utilizzare pneumatici antiforatura durante il trasporto per evitare problemi con i freni dovuti alla diminuzione della pressione degli pneumatici.



ATTENZIONE!

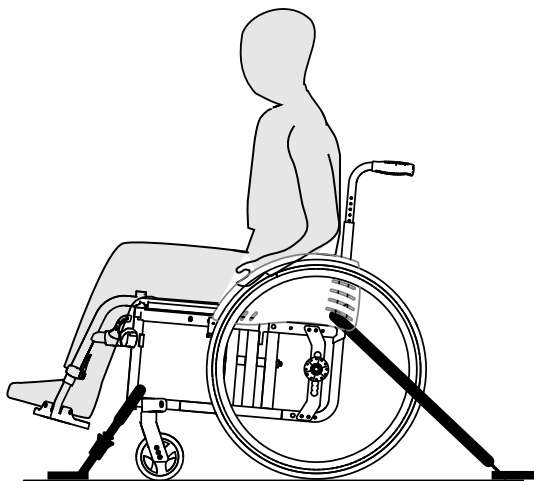
- Potrebbero verificarsi lesioni o danni a causa di componenti o accessori della carrozzina allentati in seguito a un urto o a una frenata brusca.
- Assicurarsi che tutti i componenti e gli accessori rimovibili o estraibili siano rimossi dalla carrozzina e riposti in modo sicuro nel veicolo.
- È fondamentale che la carrozzina sia controllata da un fornitore specializzato dopo un incidente, un urto, ecc.



AVVISO!

- È vivamente raccomandata la formazione sul corretto utilizzo dei sistemi di sicurezza.
- Fare riferimento ai manuali d'uso forniti con i sistemi di sicurezza.
 - Le illustrazioni seguenti possono variare a seconda del fornitore del sistema di ritenuta.

Fissaggio della carrozzina con un sistema di ritenuta a 4 punti



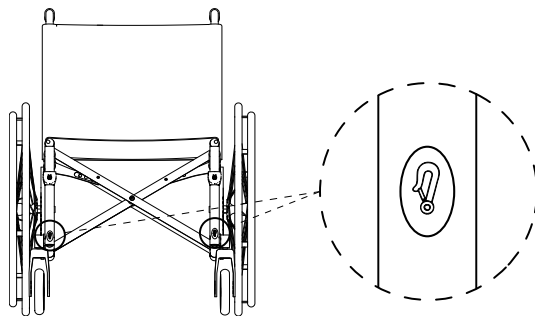
ATTENZIONE!

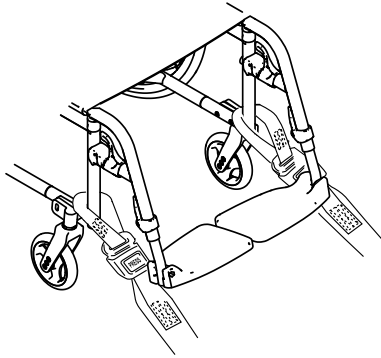
- Posizionare la carrozzina occupata dall'utilizzatore rivolta in avanti nella direzione di marcia del veicolo.
- Applicare i freni di stazionamento della carrozzina.
- Attivare il dispositivo antiribaltamento (se installato).

I punti di ancoraggio della carrozzina in cui devono essere posizionate le cinghie del sistema di sicurezza sono contrassegnati con appositi simboli sui moschettoni (vedere le figure seguenti e la sezione *Etichette e simboli sul prodotto*).

1. Utilizzando le cinghie anteriori e posteriori del sistema di ritenuta a 4 punti, fissare la carrozzina alle guide montate sul veicolo. Fare riferimento al manuale d'uso fornito con il sistema di ritenuta a 4 punti.

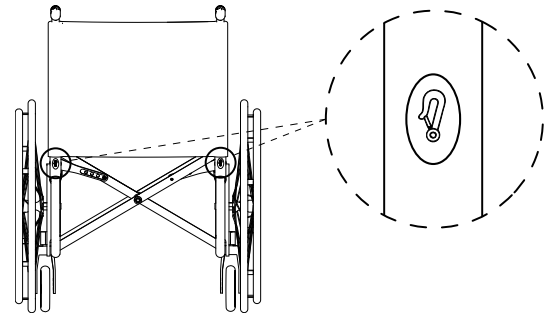
Posizioni di ancoraggio delle cinghie anteriori:



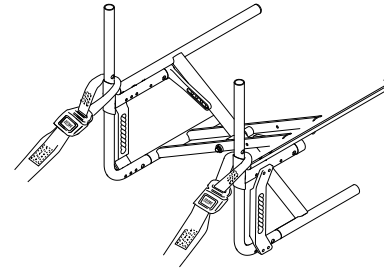


1. Fissare le cinghie anteriori sopra i supporti delle ruote orientabili, come mostrato nelle due figure precedenti (vedere la posizione delle etichette di indicazione dei punti di fissaggio).
2. Fissare le cinghie anteriori al sistema delle guide secondo le istruzioni raccomandate dal produttore della cintura di sicurezza.
3. Rilasciare i freni di stazionamento e applicare le cinghie di tensionamento anteriori tirando la carrozzina all'indietro dalla parte posteriore.
4. Azionare nuovamente i freni di stazionamento.

Punti di ancoraggio dei moschettoni sul lato posteriore:



LEGGERE IL MANUALE DI INSTALLAZIONE PRIMA DELL'USO



1. Fissare le cinghie posteriori al telaio posteriore appena sopra il tubo superiore del telaio posteriore, come mostrato nelle due figure precedenti (vedere la posizione delle etichette di indicazione dei punti di fissaggio).
2. Fissare le cinghie posteriori al sistema delle guide secondo le istruzioni raccomandate dal produttore della cintura di sicurezza.
3. Stringere le cinghie.



AVVISO!

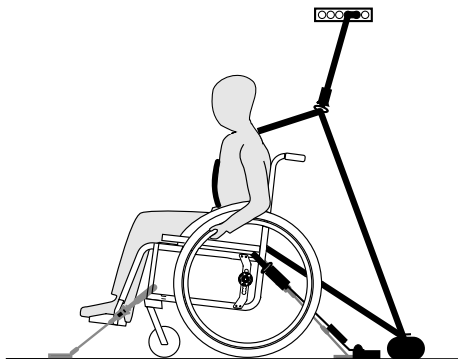
- Assicurarsi che i moschettoni siano rivestiti in materiale antiscivolo per evitare lo scivolamento laterale sull'asse.



AVVISO!

- Verificare che gli attacchi siano completamente innestati su entrambi i lati e che siano nella stessa posizione sulla sezione della guida.
- Assicurarsi che l'inclinazione tra le guide e le cinghie sia compresa tra 40° e 45°.

Aggancio del sistema di ritenuta a 3 punti per passeggeri



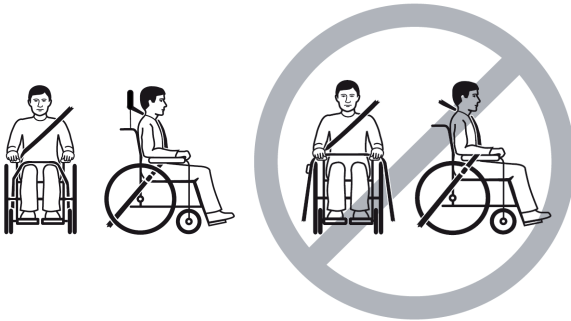
AVVISO!

- La figura qui sopra può variare a seconda del fornitore del sistema di ritenuta.



ATTENZIONE!

- Assicurarsi che il sistema di ritenuta a 3 punti per passeggeri sia fissato il più aderente possibile al corpo dell'utilizzatore, senza creare fastidio per l'utilizzatore o torsioni della cintura.
- Assicurarsi che il sistema di ritenuta a 3 punti per passeggeri non sia tenuto lontano dal corpo dell'utilizzatore da parti della carrozzina quali braccioli, ruote, ecc.
- Assicurarsi che il sistema di sicurezza per l'utilizzatore passi dall'utilizzatore al punto di ancoraggio senza interferenze di qualsiasi altra parte del veicolo, della carrozzina, dei sedili o degli accessori.
- Assicurarsi che la cintura subaddominale sia posizionata esattamente sul bacino dell'occupante e che non scorra in alto verso la zona addominale.
- Assicurarsi che l'utilizzatore sia in grado di raggiungere il meccanismo di rilascio senza bisogno di aiuto.

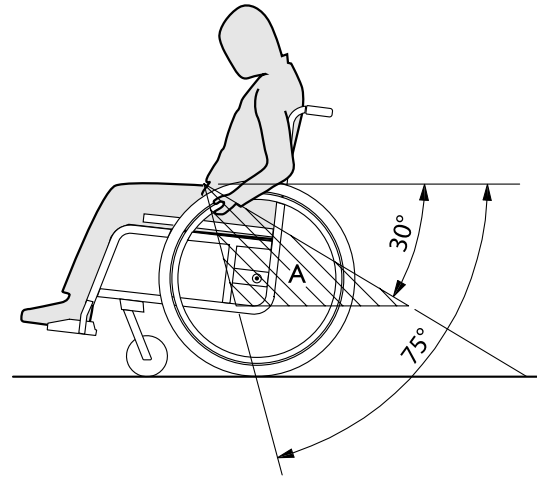


1. Fissare il sistema di sicurezza a 3 punti per passeggeri facendo riferimento al manuale d'uso fornito con il sistema di sicurezza a tre punti.



AVVISO!

- Applicare la cintura subaddominale del sistema di sicurezza a 3 punti per passeggeri in basso sul bacino, in modo che l'inclinazione della cintura subaddominale rientri nella zona preferita (A) tra 30° e 75° rispetto alla posizione orizzontale. È da preferire una maggiore inclinazione, ma mai superiore a 75°.



8 Manutenzione

8.1 Informazioni per la sicurezza



ATTENZIONE!

Alcuni materiali sono soggetti a deterioramento naturale nel tempo. Ciò potrebbe danneggiare i componenti della carrozzina.

- La carrozzina deve essere controllata da un rivenditore specializzato almeno una volta all'anno o quando non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.




Il rivenditore specializzato kuschall può fornire assistenza per l'esecuzione della manutenzione regolare. Per trovare il rivenditore specializzato autorizzato più vicino, contattare il distributore kuschall nazionale (fine del presente documento).

8.2 Programma di manutenzione

Per garantire un funzionamento sicuro e affidabile, effettuare periodicamente i seguenti controlli e interventi di manutenzione o farli eseguire da un'altra persona.

	settimanale	mensile	annuale
Controllare la pressione degli pneumatici	x		
Controllo che le ruote posteriori siano alloggiare correttamente	x		
Controllare la cintura di mantenimento della postura	x		
Controllo visivo		x	
Controllo delle ruote anteriori		x	
Controllo dei bulloni		x	
Controllare i raggi		x	
Controllo dei freni di stazionamento		x	
Fare controllare la carrozzina da un rivenditore specializzato			x

Controllare la pressione degli pneumatici

1. Controllare la pressione degli pneumatici.
 -  Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Pneumatici".
2. Gonfiare gli pneumatici alla pressione richiesta.
3. Controllare contemporaneamente l'usura del battistrada.
4. Se necessario, sostituire gli pneumatici.

Controllo che le ruote posteriori siano alloggiare correttamente

1. Tirare la ruota posteriore per verificare che l'asse estraibile sia alloggiato correttamente. La ruota non deve staccarsi.
2. Se le ruote posteriori non sono innestate correttamente, rimuovere eventuali tracce o depositi di sporcizia. Se il problema persiste, far rimontare gli assi estraibili da un rivenditore specializzato.

Controllare la cintura di mantenimento della postura

1. Controllare che la cintura di mantenimento della postura sia regolata correttamente.

! AVVISO!

- Le cinture di mantenimento della postura allentate devono essere regolate da un rivenditore specializzato.
- Le cinture di mantenimento della postura danneggiate devono essere sostituite da un rivenditore specializzato.
- Le cinture di mantenimento della postura devono sempre essere installate da un rivenditore specializzato.

Controllo visivo

1. Controllare che la carrozzina non presenti parti allentate, crepe o altri difetti.
2. Se si rileva un'anomalia, far controllare immediatamente la carrozzina da un rivenditore specializzato.

Controllo delle ruote anteriori

1. Controllare che le ruote anteriori girino liberamente.
2. Rimuovere qualsiasi traccia di sporcizia o capelli dai cuscinetti delle ruote anteriori.
3. Le ruote anteriori difettose o danneggiate devono essere sostituite da un rivenditore specializzato.

Controllare i bulloni

I bulloni possono allentarsi a causa di un uso costante.

1. Verificare che i bulloni siano serrati correttamente (poggiapiedi, rivestimento del sedile, lati, schienale, telaio, modulo di seduta).
2. Serrare alla coppia adeguata gli eventuali bulloni allentati. A tale scopo fare riferimento al manuale per la manutenzione, disponibile su internet all'indirizzo www.kuschall.com.

! AVVISO!

- I dadi e i bulloni di sicurezza perdono la propria efficacia poiché vengono allentati e serrati ripetutamente.
- I dadi e i bulloni di sicurezza devono essere sostituiti da un rivenditore specializzato.

Controllare il tensionamento dei raggi

I raggi non devono essere allentati o distorti.

1. I raggi allentati devono essere rimessi in tensione da un rivenditore specializzato.
2. I raggi rotti devono essere sostituiti da un rivenditore specializzato.

Controllare i freni di stazionamento

1. Controllare che i freni di stazionamento siano posizionati correttamente. Il freno di stazionamento è posizionato correttamente se il pattino abbassa lo pneumatico di alcuni millimetri quando viene inserito il freno.
2. Se si ritiene che la regolazione non sia corretta, far impostare correttamente i freni di stazionamento da un rivenditore specializzato.



AVVISO!

I freni di stazionamento devono essere reimpostati dopo la sostituzione delle ruote posteriori o la modifica della loro posizione.

Controllo dopo una forte collisione o urto



AVVISO!

La carrozzina può subire danni non visibili a occhio nudo in seguito a una forte collisione o un forte urto.
– È quindi fondamentale far controllare la carrozzina da un rivenditore specializzato dopo una forte collisione o un forte urto.

Riparazione o sostituzione di una camera d'aria

1. Rimuovere la ruota posteriore e rilasciare eventuale aria dalla camera d'aria.
2. Utilizzando una leva per pneumatici di bicicletta, sollevare una parete dello pneumatico per estrarla dal cerchione. Non utilizzare oggetti appuntiti, come un cacciavite, che potrebbero danneggiare la camera d'aria.
3. Estrarre la camera d'aria dallo pneumatico.
4. Riparare la camera d'aria utilizzando un kit di riparazione per biciclette o, se necessario, sostituirla.
5. Gonfiare leggermente la camera d'aria finché non diventa rotonda.
6. Inserire la valvola nell'apposito foro sul cerchione e posizionare la camera d'aria all'interno dello pneumatico (questa deve essere posizionata perfettamente intorno allo pneumatico senza pieghe).
7. Sollevare la parete dello pneumatico oltre il bordo del cerchione. Iniziare vicino alla valvola e utilizzare una leva per pneumatici di bicicletta. Quando si esegue questa operazione, controllare l'intera circonferenza per assicurarsi che la camera d'aria non rimanga intrappolata tra lo pneumatico e il cerchione.
8. Gonfiare lo pneumatico alla pressione di esercizio massima. Controllare che lo pneumatico non presenti perdite d'aria.

Pezzi di ricambio



Tutti i pezzi di ricambio possono essere richiesti presso un rivenditore specializzato küschall. Un elenco aggiornato dei pezzi di ricambio è disponibile su Internet all'indirizzo www.kuschall.com.

8.3 Pulizia

Se pulita regolarmente, la carrozzina durerà più a lungo nel tempo.

! AVVISO!

La sabbia e l'acqua di mare possono provocare danni ai cuscinetti e far arrugginire le parti in acciaio in caso di deterioramento della superficie.

- Esporre la carrozzina a sabbia e acqua di mare solo per brevi periodi e pulirla bene ogni volta che si rientra dalla spiaggia.

! AVVISO!

- Non usare abrasivi ruvidi, prodotti detergenti aggressivi o pulitrici ad alta pressione. Non utilizzare mai acidi, sostanze alcaline o solventi quali acetone o diluente per cellulosa.
- Utilizzare sempre i normali prodotti detergenti per la casa.



Una pulizia periodica rivelerà inoltre l'eventuale presenza di parti allentate o usurate e assicurerà il regolare e buon funzionamento della vostra carrozzina. Perché possa funzionare al meglio e in sicurezza, è importante che la vostra carrozzina sia sottoposta a regolare manutenzione, proprio come ogni altro veicolo.

In caso di rivestimento molto macchiato o di superfici molto danneggiate, contattare Invacare per richiedere maggiori informazioni.

1. Utilizzare le seguenti istruzioni per pulire il prodotto se non diversamente specificato.
 - Tappezzeria: acqua tiepida e sapone neutro non abrasivo. Fare riferimento alle istruzioni riportate sull'etichetta presente sul sedile, sul cuscino e sul rivestimento dello schienale.
 - Metallo: acqua calda e sapone neutro non abrasivo. Per rimuovere le abrasioni e ridare lucentezza, è possibile utilizzare della cera per automobili.
 - Plastica: acqua calda e sapone neutro non abrasivo.
2. Asciugare la superficie con un panno asciutto.
3. NON utilizzare solventi o detergenti per la cucina.

8.4 Disinfezione

La carrozzina può essere disinfettata spruzzando o applicando disinfettanti testati e approvati.



Il Robert Koch Institute mette a disposizione un elenco dei disinfettanti attualmente approvati sul proprio sito: www.rki.de.

9 Dopo l'utilizzo

9.1 Conservazione



AVVISO!

Rischio di danni al prodotto

- Non riporre il prodotto vicino a fonti di calore.
- Non riporre mai altri oggetti sopra la carrozzina.
- Riporre la carrozzina al coperto e in un ambiente asciutto.
- Vedere il limite di temperatura nel capitolo *11.2 Condizioni ambientali, pagina 55.*

Dopo essere stata riposta per un lungo periodo (superiore a quattro mesi), la carrozzina deve essere controllata secondo quanto indicato nel capitolo *8 Manutenzione, pagina 46.*

9.2 Riutilizzo

La carrozzina è adatta per essere riutilizzata. Devono essere intraprese le seguenti azioni:

- Pulizia e disinfezione, *Pulizia e 8.4 Disinfezione, pagina 49* in questo manuale.
- Ispezione, *8.2 Programma di manutenzione, pagina 46* in questo manuale.
- La carrozzina deve essere adattata al nuovo utilizzatore in base alla documentazione di manutenzione (disponibile presso il distributore küschall locale).

9.3 Informazioni sullo smaltimento

Per il rispetto dell'ambiente, la carrozzina va smaltita in modo appropriato. Lo smaltimento è soggetto a regolamentazioni nazionali e locali.



Per lo smaltimento corretto, contattare il proprio rivenditore locale specializzato oppure rivolgersi al proprio comune di appartenenza per richiedere quali siano le aziende di smaltimento rifiuti.

10 Guida alla soluzione dei problemi

10.1 Informazioni per la sicurezza

I guasti possono derivare dall'utilizzo quotidiano, dalle regolazioni o dall'utilizzo diverso della carrozzina. Nella seguente tabella viene mostrato come identificare e riparare i guasti.



AVVERTENZA!

– Contattare immediatamente il rivenditore specializzato se si nota un guasto della carrozzina, ad esempio una variazione notevole della movimentazione.



AVVISO!

– Alcune delle azioni indicate devono essere eseguite da un rivenditore specializzato. Sono indicate. Si raccomanda di far eseguire *tutte* le regolazioni da un rivenditore specializzato.

10.2 Identificazione e riparazione dei guasti

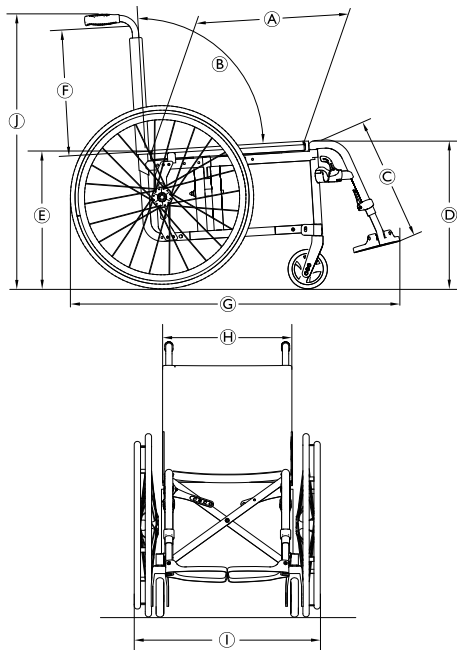
Guasto	Causa possibile	Azione
La carrozzina non avanza in linea retta	Pressione degli pneumatici errata su una ruota posteriore	Pressione degli pneumatici corretta, → 3.13 <i>Pneumatici, pagina 21</i>
	Uno o più raggi rotti	Sostituire i raggi rotti, → rivenditore specializzato
	Tensione dei raggi differente	Regolare la tensione dei raggi allentati, → rivenditore specializzato
	Il supporto della ruota anteriore non è allineato correttamente	Correggere la posizione e l'allineamento del supporto della ruota anteriore, → rivenditore specializzato
	Cuscinetti delle ruote anteriori sporchi o danneggiati	Pulire o sostituire i cuscinetti, → rivenditore specializzato
	Le ruote posteriori sono uscite dal binario	Sostituire il binario, → rivenditore specializzato
	Le ruote anteriori non sono regolate alla stessa altezza	Posizionare le ruote anteriori in modo che tocchino il suolo nello stesso istante, → rivenditore specializzato
La carrozzina si ribalta facilmente all'indietro	Ruote posteriori montate troppo in avanti	Montare le ruote posteriori più indietro, → rivenditore specializzato
	Eccessiva inclinazione dello schienale	Ridurre l'inclinazione dello schienale, → rivenditore specializzato
	Eccessiva inclinazione del sedile	Montare l'adattatore più in basso sul profilo laterale, → rivenditore specializzato Scegliere una forcella della ruota anteriore più piccola, → rivenditore specializzato

Guasto	Causa possibile	Azione
Non è possibile inserire correttamente gli assi estraibili	Assi estraibili sporchi	Pulire gli assi estraibili
	Assi estraibili disallineati	Regolare gli assi estraibili, → rivenditore specializzato
I freni di stazionamento agiscono in modo non efficace o asimmetrico	Pressione degli pneumatici errata su una o entrambe le ruote posteriori	Pressione degli pneumatici corretta, → 3.13 <i>Pneumatici</i> , pagina 21
	Regolazione del freno di stazionamento errata	Correggere la regolazione del freno di stazionamento, → rivenditore specializzato
La resistenza all'avanzamento è molto elevata	Pressione degli pneumatici insufficiente sulle ruote posteriori	Adeguare la pressione degli pneumatici oppure sostituire la camera d'aria, → 3.13 <i>Pneumatici</i> , pagina 21
	Lo pneumatico è forato	
	Ruote posteriori non parallele	Assicurarsi che le ruote posteriori siano parallele, → rivenditore specializzato
Le ruote anteriori oscillano quando la velocità di marcia è elevata	Tensione insufficiente del blocco cuscinetti delle ruote anteriori	Serrare leggermente il dado sull'asse del blocco cuscinetti, → rivenditore specializzato
	Ruota anteriore liscia	Sostituire la ruota anteriore, → rivenditore specializzato
La ruota anteriore gira con difficoltà o è bloccata	Cuscinetti sporchi o difettosi	Pulire o sostituire i cuscinetti, → rivenditore specializzato

11 Dati Tecnici

11.1 Dimensioni e peso

Le dimensioni e il peso possono variare in base alle diverse configurazioni. Tutte le specifiche relative a peso e dimensioni riportate di seguito, fanno riferimento ai valori minimi/massimi possibili della carrozzina.



Ⓐ	Profondità sedile	360 – 500 mm, in incrementi di 20 mm
Ⓑ	Inclinazione dello schienale (regolabile)	82° – 102°, in incrementi di 4°
	Inclinazione dello schienale (fissa)	90°
	Inclinazione del sedile	0° – 12°
Ⓒ	Lunghezza dal ginocchio al tallone	380 – 460 mm, in incrementi di 10 mm
	Inclinazione del poggiatesta rispetto alla superficie del sedile	95° – 120°
Ⓓ	Altezza anteriore del sedile	430 – 520 mm, in incrementi di 10 mm
Ⓔ	Altezza posteriore del sedile	400 – 490 mm, in incrementi di 10 mm
Ⓕ	Altezza dello schienale	330 – 495 mm, in incrementi di 15 mm
Ⓖ	Lunghezza complessiva con poggiatesta	825 – 1155 mm
Ⓗ	Larghezza effettiva del sedile	360 – 500 mm, in incrementi di 20 mm
Ⓘ	Larghezza complessiva *	535 – 730 mm
Ⓝ	Altezza complessiva	740 – 1070 mm

Lunghezza da piegata	280 – 370 mm
Larghezza da piegata	280 – 370 mm
Altezza da piegata	740 – 1070 mm
Altezza dal bracciolo al sedile	200 – 335 mm
Posizione frontale della struttura del bracciolo	170 – 360 mm
Diametro dell'anello corrimano	520 – 540 mm
Posizione orizzontale dell'asse (3 posizioni, anche in base all'inclinazione del sedile)	35 – 103 mm
Peso totale	circa 11.2 – 26.2 kg
Peso di trasporto (senza ruote posteriori)	circa 8.6 – 21.9 kg
Peso della parte più pesante	7.2 – 12.8 kg
Peso max. utilizzatore	130 kg
Raggio di sterzata minimo	920 – 1255 mm

Pendenza massima con freno	7°
Stabilità statica in discesa	10°
Stabilità statica in salita	8°
Stabilità statica laterale	10°

* In alcune configurazioni, la larghezza complessiva supera le dimensioni consigliate per una carrozzina.

11.2 Condizioni ambientali

Non esporre la carrozzina a temperature inferiori a -20 °C o superiori a 40 °C.

11.3 Materiali

I componenti utilizzati per costruire le carrozzine küschall sono prodotti con i materiali seguenti:

Tubi del telaio	Alluminio
Tubi dello schienale	Alluminio
Montanti trasversali	Alluminio
Rivestimento del sedile/dello schienale	PA / PE / PVC
Maniglia di spinta	Acciaio/Alluminio/TPE
Proteggiate / parafango	Fibra di carbonio o plastica
Forcelle della ruota anteriore	Alluminio

Compact attract

Poggiapiedi	Plastica
Parti di sostegno / attacchi	Acciaio/Alluminio
Viti e bulloni	Acciaio

Tutti i componenti hanno un rivestimento protettivo oppure sono resistenti alla corrosione.

Note

Note

**Italia:**

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59
servizioclienti@invacare.com
www.invacare.it

Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG
Neuhofweg 51
CH-4147 Aesch BL
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 488 19 10
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1671050-B 2023-09-08



Making Life's Experiences Possible®

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD